



Клиника для птиц, рептилий,  
земноводных и рыб

Ветеринарная клиника  
Гиссенский университет им. Юстуса Либиха.

ЕвроТаб Групп.  
BP211- ZAC des Peyrardes  
42170 St Just St Rambert  
Франция

*Штамп:* ЕвроТаб

Уставный капитал 1213203 евро  
BP211- ZAC des Peyrardes  
42170 St Just St Rambert  
Франция

Клиника для птиц, рептилий, земноводных и рыб  
Профессор, доктор ветеринар, Майкл Лирц  
(Директор)  
Телефон: +49 0 641/99 384-31  
Факс: +49 0 641/99 384-39  
Германия, Гиссен, 35392, ул. Франкфуртер, д. 91-93

Доктор ветеринар Айхан Йилмаз  
Телефон: +49 0 641/99 384-50  
Факс: +49 0 641/99 384-39  
Германия, Гиссен, 35392, ул. Франкфуртер, д. 91-93  
Электронная почта: [ayhan.yilmaz@vetmed.uni-giessen.de](mailto:ayhan.yilmaz@vetmed.uni-giessen.de)

12 июля 2009 года

**ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЯ  
EN 14476, ПРОТИВОВИРУСНАЯ АКТИВНОСТЬ  
(с обязательным использованием вируса свиного гриппа А)**

**а) Испытательная лаборатория**

Вирусологическая лаборатория клиники для птиц, рептилий, земноводных и рыб при Гиссенском университете им. Юстуса Либиха.

**б) Идентификация образца**

- 1) **Название средства:** NOVELTY CHLOR (Формула 30101)
- 2) **Образец дезинфицирующего средства:** 10 таблеток, каждая по ~3,3г
- 3) **Номер партии:** 17/03/09 03:51
- 4) **Дата изготовления:** 17/03/09
- 5) **Срок поставки средства:** 22/06/2009
- 6) **Срок годности:** не указан

7) **Производитель:** EUROTAB OPERATIONS, ZAC des Peyrardes BP 211, 42170 St Just St Rambert, FRANCE

8) **Условия хранения:** при комнатной температуре, в защищенном от света месте

9) **Внешний вид средства:** круглые таблетки

10) **Активные вещества и их концентрация:** Натрий дихлоризоцианурат дигидрат. Концентрация не указана.

#### с) Экспериментальные условия

1) **Срок испытания:** 23/06/2009 – 12/07/2009

2) **Температура испытания:**  $20 \pm 1$  C° (обязательно)

3) **Растворитель, рекомендованный для использования производителем:** не указан

4) **Метод титрования:** Количественный анализ при десятичном разведении на монослое клеток на титрационном микропланшете.

5) **Концентрации испытуемого средства:** см. таблицы 1-5

6) **Время воздействия:** 60 мин. (обязательно)

7) **Способ прекращения воздействия средства:** Разведение в охлажденной до 0°C культуральной среде сразу по окончанию периода воздействия.

8) **Интерферирующие вещества:** 0,3 г/л бычьего сывороточного альбумина (БСА) (чистые условия), 3 г/л бычьего альбумина + 3 мл/л фасованных бараньих эритроцитов (грязные условия) в реакционной смеси.

9) **Растворитель:** известковая вода согласно EN 14476

10) **Тест-микроорганизм:** вирус свиного гриппа А (A/swine/Schwarzenbek/1/81, H1N1)

11) **Клеточная культура:** куриные эмбриональные фибробласты.

12) **Инкубационная температура:** 37°C.

#### д) Валидация результатов испытания

1) **Титр вирусной суспензии:** 7,5-7,6 TCID<sub>50</sub>/мл (где TCID<sub>50</sub> - 50% инфекционная доза для тканевой культуры) в lg<sub>10</sub> (после осаджения при помощи ультрацентрифугирования)

2) **Наибольшая определяемая вирусная инактивация:** 4 lg<sub>10</sub>

3) Вирусная инаktivация по результатам референтного вирус-инаktivирующего исследования: не проводилась.

#### е) Презентация результатов

1) **Описание результатов:** В первом тесте титр вируса контроля для чистых условий был 6,5 TCID<sub>50</sub>/ml, а для грязных условий – 6,6 TCID<sub>50</sub>/ml. Во втором тесте контрольные титры равнялись 6,6 TCID<sub>50</sub>/ml (чистые условия) и 6,5 TCID<sub>50</sub>/ml (грязные условия). В чистых условиях исследуемый вирус был полностью обеззаражен через 60 мин. после взаимодействия с NOVELTY CHLOR в концентрации 0,5 таблетки/10 литров (эквивалентно 1 таблетки на 20 литров). Для дезинфекции в грязных условиях потребовалось 60 мин. воздействие средства с концентрацией 2 таблетки на 10 литров.

**Таблица 1:** Результаты испытания NOVELTY CHLOR с вирусом свиного гриппа А (A/swine/Schwarzenbek/1/81, H1N1) в чистых условиях в соответствии с EN 14476

Средство	Концентрация (таблетка/10 литров)	Интерферирующее вещество	Уровень цитотоксичности	Номер теста	Ig <sub>10</sub> TCID <sub>50</sub> /мл*	>4 Ig <sub>10</sub> уменьшение через... мин.
NOVELTY CHLOR	0,25	0,3 г/л БСА	≤2,5	1	≤3,1	п. а.
				2	≤2,9	п. а.
	0,5		1	≤2,5	60	
			2	≤2,5	60	
	1		1	≤2,5	60	
			2	≤2,5	60	
	2		1	≤2,5	60	
			2	≤2,5	60	
Контроль вируса	п. а.	п. а.	1	6,5	п. а.	
			2	6,6	п. а.	
Контроль вируса или испытание стабильности	10 <sup>-2</sup> на 2 таблетка/10 л		п. а.	1	6,3	п. а.

п. а = не применялось = не проводилось

\* TCID<sub>50</sub> ml = 50% инфекционная доза для тканевой культуры в 1 мл

**Таблица 2:** Результаты испытания NOVELTY CHLOR с вирусом свиного гриппа А (A/swine/Schwarzenbek/1/81, H1N1) в грязных условиях в соответствии с EN 14476

Средство	Концентрация (таблетка/10 литров)	Интерферирующее вещество	Уровень цитотоксичности	Номер теста	lg TCID <sub>50</sub> /мл* через 60 мин.	>4lg уменьшение через... мин.		
NOVELTY CHLOR	0,5	3 г/л БСА + 3 мл/л эритроцитов	≤2,5	1	5,4	п. а.		
				2	5,6	п. а.		
	1		≤2,5	1	≤3,4	п. а.		
				2	4,3	п. а.		
	2		≤2,5	1	≤2,5	60		
				2	≤2,5	60		
	3		≤2,5	1	≤2,5	60		
				2	≤2,5	60		
	Контроль вируса		п. а.	п. а.	п. а.	1	6,6	п. а.
						2	6,5	п. а.
Контроль вируса или испытание стабильности	10 <sup>-2</sup> на 3 таблетка/10 л	п. а.	п. а.	1	6,8	п. а.		

п, а. = не применялось  
\* TCID<sub>50</sub> ml = 50% инфекционная доза для тканевой культуры в 1 мл

**Таблица 3:** Результаты испытания, проведенного для определения клеточной чувствительности к исследуемому вирусу (A/swine/Schwarzenbek/1/81, H1N1) в соответствии с EN 14476

Концентрация средства (таблетка/ 10 литров) Интерферирующее вещество Шаг разведения (10 <sup>n</sup> )	Разведения (lg <sub>10</sub> ) <sup>a</sup>									
	2	3	4	5	6	7	8			
ПРЕВЕНТРОЛ 50 Цитотоксичность в 96- луночных планшетах	2	0,3 г/л БСА	2	4444	4444	2133	0100	1000	0000	0000
				4444	4444	4333	1211	0000	0000	0000
	3	/л БСА + 3 мл/л эритроцитов	2	4444	4444	3233	2111	1003	0000	0000
				4444	3444	3433	1111	0000	0000	0000

<sup>a</sup> 4 степень цитопатогенного эффекта (цитопатогенный эффект = наличие вируса) в 8 юнитах клеточной культуры  
тствие вируса проводилось

**Таблица 4:** Необработанные данные по исследуемому средству NOVELTY CHLOR против вируса свиного гриппа А (A/swine/Schwarzenbek/1/81, H1N1) (количественное исследование; 8 лунок)

Средство	Концентрация (таблетка/10 литров)	Интерферирующее вещество	Время воздействия (мин.)	Номер теста	Разведения ( $\lg_{10}$ ) <sup>a</sup>							
					2	3	4	5	6	7		
NOVELTY CHLOR (Исследование инаktivации)	0,25	0,3 г/л БСА	60	1	0111 1004	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000		
				2	0420 0000	0000 0001	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000		
	1			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	2			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	1			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	2			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	1			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	2			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	0,5			3 г/л БСА + 3 мл/л эритроцитов	60	1	4344 4444	4444 4444	2011 1111	0000 0000	0000 0000	0000 0000
	2					4444 4444	4444 4444	3243 3111	1000 0000	0000 0000	0000 0000	
	1	1112 0110	0010 0000			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	2	4334 3233	3213 1010			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	1	0000 0000	0000 0000			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	2	0000 0000	0000 0000			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	1	0000 0000	0000 0000			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			
	2	0000 0000	0000 0000			0000 0000	0000 0000	0000 0000	0000 0000			

а)

от 1 до 4 - степень цитопатогенного эффекта (цитопатогенный эффект = наличие вируса) в 8 юнитах клеточной культуры

0 - отсутствие вируса

n.d. - не проводилось

